

# S3

I E P

GB F D

The art of sanding





## Specializzati nel dare forma alla bellezza

Il livello di specializzazione della serie S3 consente lavorazioni e risultati inaspettati. La calibratura di precisione del pannello o la levigatura che restituisce al tatto la sensazione di pulizia della superficie. L'ampia gamma di versioni, personalizzazioni ed accessori rendono le macchine S3 altamente focalizzate sul lavoro che devono svolgere all'interno di una filiera semplice o articolata, e sulle suggestioni del prodotto finito. Le nostre macchine sono progettate per valorizzare l'esperienza dei materiali da parte dell'utilizzatore finale. Le immaginiamo e le costruiamo pensando alla qualità degli ambienti e della vita di chi sceglie le sensazioni del legno. Liscio, lucido, smussato. Curve dolci, spigoli arrotondati, lavorazioni di precisione che replicano a livello industriale la qualità e la passione della tradizione artigiana. S3 è la forma della bellezza.





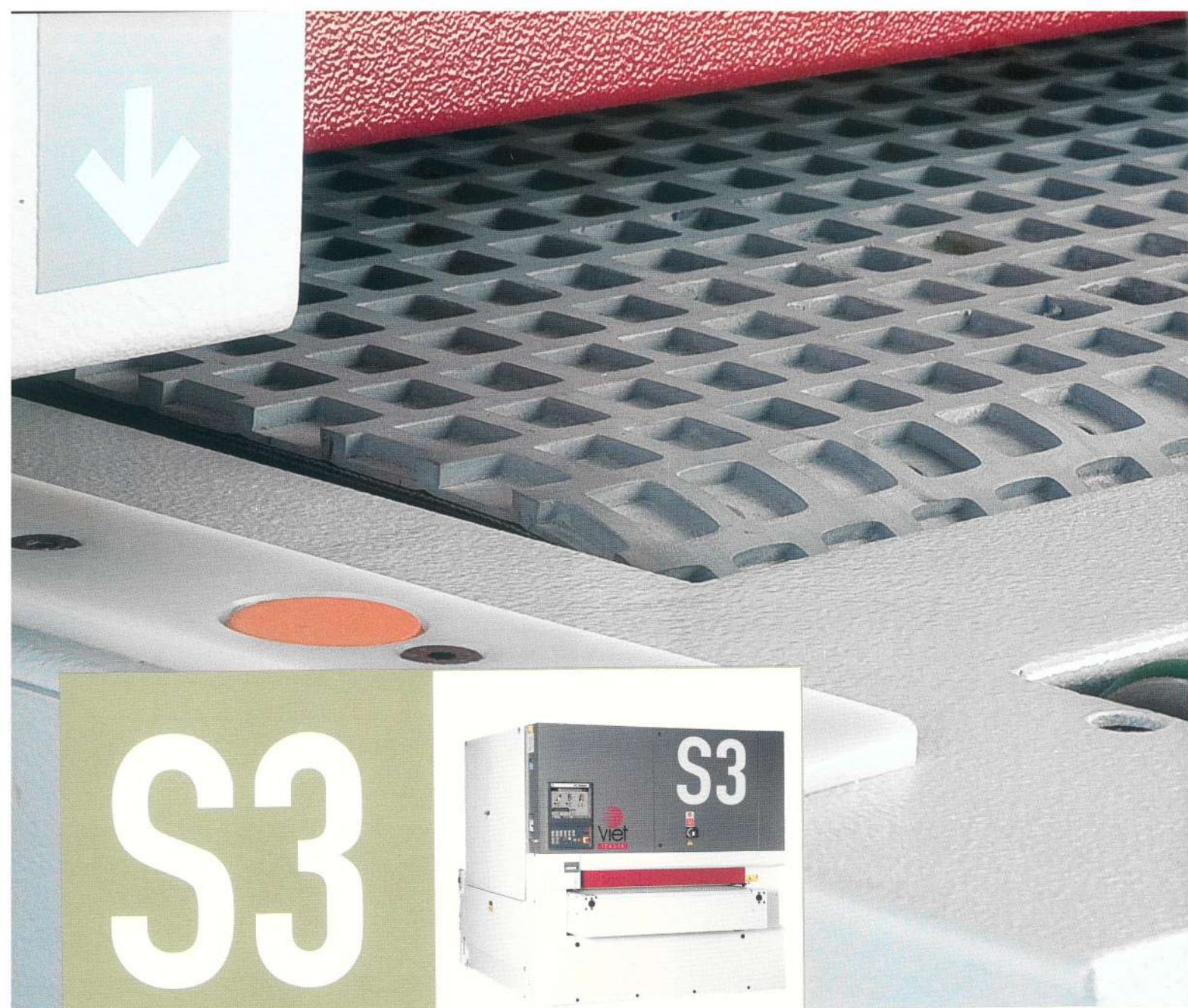


#### **Especializados en proporcionar una forma a la belleza**

El nivel de especialización de la serie S3 permite trabajos y resultados sorprendentes. El calibrado de precisión del panel o el pulido que brinda al tacto la sensación de limpieza de la superficie. La amplia gama de versiones, personalizaciones y accesorios hacen que las máquinas S3 sean altamente orientadas hacia el trabajo para llevar a cabo dentro de una cadena tanto sencilla como articulada, y respecto a los requisitos del producto acabado. Nuestras máquinas son diseñadas para que el usuario final aprecie la experiencia de los materiales. Las imaginamos y las construimos pensando en la calidad de los cuartos y de la vida de quienes eligen las sensaciones de la madera. Lijada, pulida, biselada. Curvaturas suaves, cantos redondeados, trabajos de precisión que confirman a nivel industrial la cualidad y la pasión de la tradición artesanal. S3 es la forma de la belleza.

#### **Especializados em dar forma à beleza**

O nível de especialização da série S3 permite trabalhos e resultados inesperados. Calibragem precisa do painel e lixamento que restitui ao tacto a sensação de limpeza da superfície. A ampla variedade de versões, personalizações e acessórios torna as máquinas S3 altamente focadas no trabalho que devem realizar numa cadeia de produção simples ou articulada e na obtenção do produto final tal como concebido. Nossas máquinas são projectadas para valorizar a experiência com materiais por parte do usuário final. Elas são concebidas e construídas pensando na qualidade dos ambientes e da vida de quem escolhe as sensações da madeira. Lisa, brilhante, chanfrada. Curvas leves, cantos arredondados, trabalhos precisos que reproduzem a nível industrial a qualidade e a paixão da tradição artesanal. S3 é a forma da beleza.

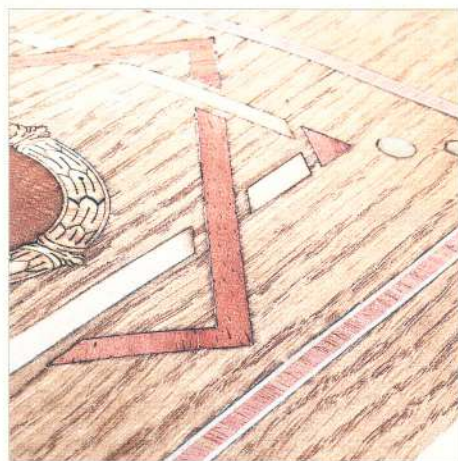


# S3



- > 111/113
- > 221/223
- > 321/323
- > 331/333
- > 431/433
- > 441/443
- > T233 TM
- > TT23







S1

|                                                                                       |                               |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------|
| Larghezza lavoro / Ancho de trabajo / Largura de trabalho                             | 1100 mm                       | 1350 mm     |
| Dimensioni nastri abrasivi / Dimensiones lijas / Dimensão das bandas abrasivas        | 2620 x 1130                   | 2620 x 1380 |
| Velocità avanzamento / Velocidad de avance / Velocidade de avanço                     | 3 - 16 m/min                  |             |
| Motore avanzamento/ Motor de avance / Motor de avanço                                 | 3 HP (2,2 KW) - 4 HP (3 KW)   |             |
| Altezza piano di lavoro / Altura de la mesa de trabajo / Altur a do plano de trabalho | TM H900 / TF H900 - 700       |             |
| Altezza lavoro / Altura de trabajo / Altura do trabalho                               | TM 3-200 mm / TF 3-160 mm     |             |
| Motore nastro / Motor lija / Motor bande                                              | 15 HP (11 KW) - 50 HP (40 KW) |             |



# componibilità

> modularidad  
> modularidade

- 01 Spazzola pulizia pannello / Cepillo limpieza panel / Escova limpeza painel
- 02 Soffiatore rotativo pulizia pannello / Soplador rotativo limpieza panel / Soprador orbital limpeza painel
- 03 Soffiatore lineare pulizia pannello / Soplador lineal limpieza panel / Soprador linear limpeza painel
- 04 Barra antistatica / Barra antiestática / Barra anti-estática
- 05 Rullo / Rodillo / Rolo
- 06 Tampone / Patin / Patim
- 07 Combinato KRT / Combinado KRT / Combinação KRT
- 08 Spin brush / Spin brush / Spin brush
- 09 Piastra HPG / Grupo cepillador de aplanar y nivelar HPG / Grupo rectificador HPG
- 10 Trasversale compatto / Transversal compacto / Transversal compacto
- 11 Trasversale / Transversal / Transversal
- 12 Piano di trasporto a depressione / Tapete de avance / Tapete de avanço com vácuo



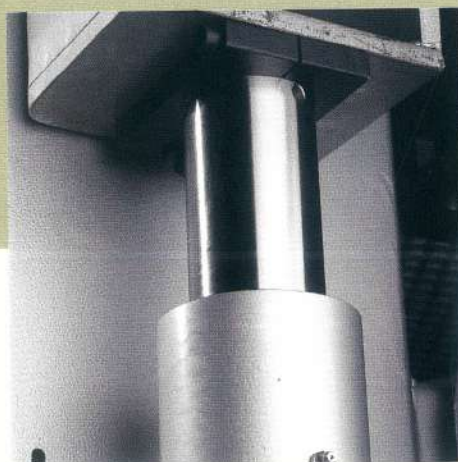
# struttura

- > estructura
- > estrutura



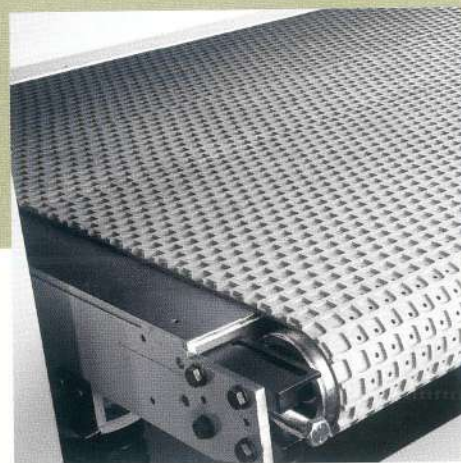
## Basamento / Estructura / Base

Telaio monoscocca in acciaio saldato. I grandi spessori utilizzati assicurano robustezza e stabilità all'intera struttura. / Bastidor monolítico de acero soldado. Los fuertes espesores garantizan robustez y estabilidad a la entera estructura. / Chassis monobloco de aço soldado. As grandes espessuras utilizadas asseguram solidez e estabilidade à estrutura.



## Sollevamento / Subida/bajada / Elevação

L'impiego di cilindri di grande diametro conferiscono robustezza all'intera struttura garantendo precisione ad ogni posizionamento. / El uso de cilindros de subida/bajada de la mesa/maquina de gran diámetro añade robustez a la entera estructura y garantiza precisión del nivel y puesta a espesor de la maquina. / O uso de cilindros de grande diâmetro tornam sólida a estrutura, garantindo precisão a cada posicionamento.



## Piana / Mesa de trabajo / Plano de trabalho

La piana di lavoro in acciaio antiusura di grande spessore, garantisce precisione e robustezza in ogni lavorazione. / La mesa de trabajo de acero anti desgaste de grande espesor ofrece precisión y robustez en cada aplicación. / A plaina de desgaste em aço anti-desgaste de grande espessura garante precisão e solidez em qualquer processamento da madeira.



## gruppo rullo

> grupo rodillo

> grupo rolo



### Rulli carteggianti / Rodillos lijadores / Rolos lixadores

Tutti i rulli operatori sono realizzati utilizzando materiali di prima scelta. Le lavorazioni meccaniche di costruzione garantiscono la massima precisione di lavoro anche ad alte velocità di rotazione. / Todos los rodillos de lijado/calibrado están realizados con materiales de primera calidad. Las elaboraciones mecánicas de construcción garantizan la máxima precisión de trabajo también a velocidades de rotación elevadas. / Todos os rolos operadores são feitos com materiais de excelente qualidade. Os detalhes mecânicos de fabricação garantem a máxima precisão de trabalho, inclusive em altas velocidades de rotação.



### Calibro automatico con sensori / Calibre automático con sensores / Calibragem automática com sensores

Il calibro rileva in modo automatico lo spessore del pannello. Particolarmente utile quando si lavorano pannelli di grandi dimensioni. / El calibre detecta automáticamente el grosor del panel. Específicamente útil durante la elaboración de paneles de gran tamaño. / O calibrador mede automaticamente a espessura do painel. É particularmente útil quando são processados painéis de grandes dimensões.



### Tensionamento nastro S3 / Tensor lija S3 / Grupo de tensão banda S3

Il rullo di tensionamento di grande dimensione consente perfette traslazioni del nastro anche ad alte velocità. / El rodillo de tensión de grande diámetro asegura la perfecta oscilación de la lija abrasiva también a alta velocidad. / O rolo de tracção grande possibilita movimentos perfeitos da banda inclusive em altas velocidades.



### Gruppo rullo / Grupo rodillo / Grupo rolo

L'unità di lavoro a rullo è caratterizzata per la precisione e l'efficacia del lavoro che svolge. A seconda della durezza della gomma impiegata e del diametro del rullo stesso, il gruppo può essere impiegato per calibrare, levigare o satinare. Le dimensioni di diametro disponibili sono: 240mm e 320mm. / La unidad de trabajo "rodillo" es un grupo preciso y eficiente. Según la dureza de la goma utilizada y del diámetro del rodillo, el grupo puede ser calibrador, lijador o acabador. Disponible con diámetros de 240 mm. y 320 mm. / A unidade de processamento formada por rolos é caracterizada pela precisão e eficácia do trabalho que realiza. Dependendo da dureza da borracha usada e do diâmetro do próprio rolo, o grupo pode ser utilizado para calibrar, lixar ou acetinar. Há os seguintes diâmetros disponíveis: 240 mm e 320 mm.



## gruppo tampone longitudinale

- > grupo patín longitudinal
- > grupo patim longitudinal



Il gruppo di levigatura a tampone è lo strumento idoneo per effettuare levigature di finitura con rugosità superficiali ridotte. Viet offre tamponi rigidi, pneumatici, elettronici sezionati ed elettronici ad alte prestazioni. / El grupo lijador con patín es la unidad ideal para lijar y acabar. Viet suministra patines rígidos, neumáticos, electrónicos seccionados y electrónicos de alto rendimiento. / O grupo de lixagem com patim é o instrumento adequado para o polimento em acabamento de materiais com pouca rugosidade superficial. A Viet oferece tampões rígidos, pneumáticos, eletrônicos seccionados e eletrônicos de alta precisão.



## gruppo tampone superfinitore

- > grupo patín de alto acabado
- > grupo patim super acabado



Il gruppo tampone superfinitore è l'evoluzione del gruppo tampone. (brevetto VIET 1978). La struttura tampone è arricchita del nastro lamellare interno che permette di ottenere risultati ottimali di finitura garantendo una buona durata dell'abrasivo nel tempo. / El grupo patín electrónico de alto rendimiento es la evolución del grupo patín (patente VIET 1978). El patín lleva una lija "chevron" puesta entre el patín mismo y, la lija "chevron" la lija asegura un acabado óptimo y prolonga el rendimiento del abrasivo. / O grupo patim super acabado é a evolução do grupo patim (patenteado pela VIET em 1978). A estrutura do patim é enriquecida pela fita lamelar interna, que permite obter ótimos resultados de acabamento, garantindo uma boa durabilidade do abrasivo ao longo do tempo.





## gruppo kombi

> grupo kombi

> grupo rolo



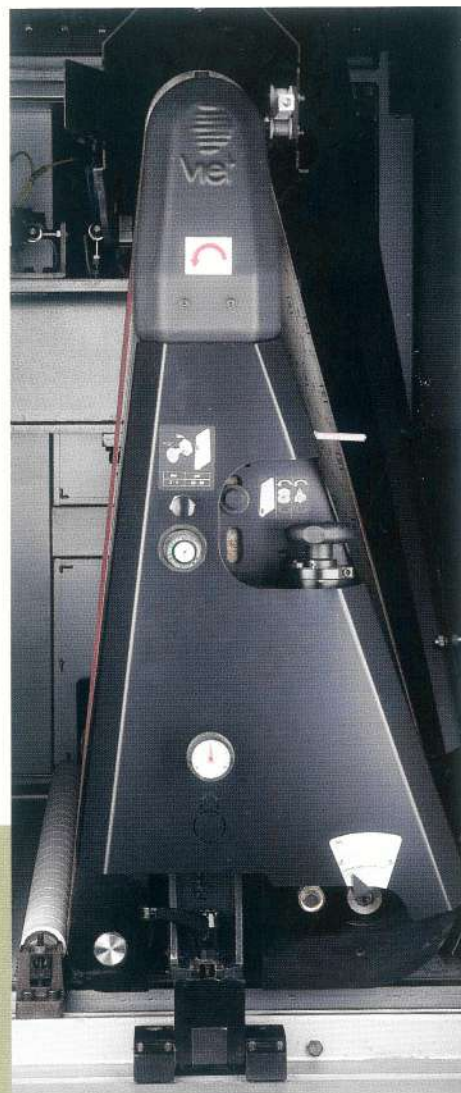
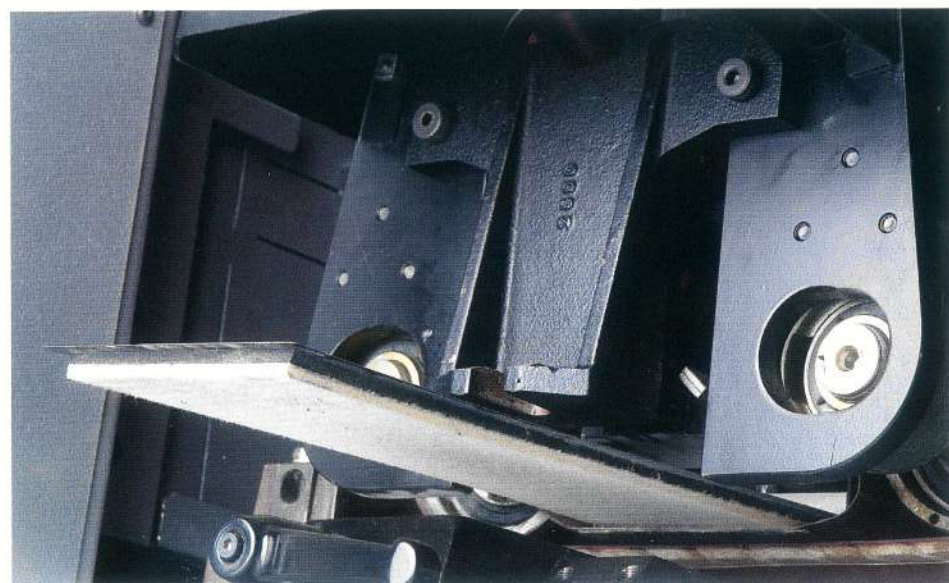
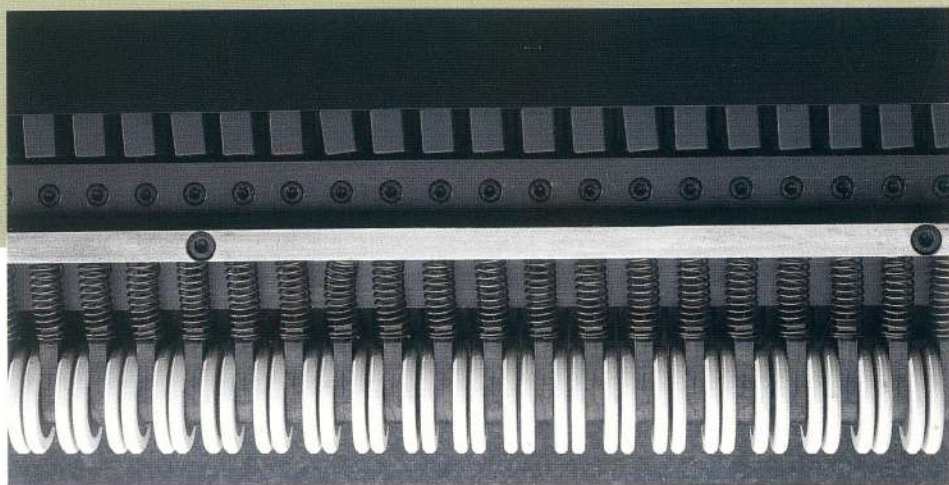
### Gruppo kombi / Grupo kombi / Grupo combinado

Il gruppo Kombi, (brevetto Viet 1967), consente di avere due utensili di contatto nello stesso nastro abrasivo. Ideale per le necessità di differenziare le tipologie di lavoro senza dover aggiungere un gruppo operatore ulteriore. / El grupo Kombi, (patente Viet 1967) consiste en dos elementos en la misma banda abrasiva. Solución ideal para cumplir en distintos trabajos, sin añadir otro grupo. / O grupo Kombi (patenteado pela Viet em 1967), permite ter dois utensílios de contato na mesma fita abrasiva. Ideal para a exigência de diferenciar os tipos de processamento sem ter que adicionar um outro grupo operador.



### Barra di lettura / Barra de lectura / Barra de leitura

Precisa ed affidabile consente l'azionamento dei tamponi sezionati e la rilevazione dei dati di produzione. / Precisa y fiable acciona los segmentos de los patines electrónicos y mide los datos de producción. / Precisa e fiável, permite accionar os tampões seccionados e medir os dados de produção.



### Tela grafitata / Tela grafitada / Tela grafitada

Il tampone di levigatura utilizza come elemento di contatto con il nastro un pattino che garantisce uniformità di lavoro e riduzione di attrito. Viet offre un'ampia gamma di pattini a lama per tutte le esigenze di lavoro. / El patín lijador utiliza como elemento de contacto con la lija una lámina de metal con grafito/fielro (a según del trabajo) que asegura deslizamiento uniforme y sin fricciones. Viet ofrece una amplia gama de láminas para cualquier exigencias de trabajo. / O patim de lixagem usa como elemento de contato com a fita um patim que garante uniformidade no processamento e redução do atrito. A Viet oferece uma ampla variedade de patins de para todas as necessidades de trabalho.



# gruppo kombi

> grupo kombi

> grupo rolo



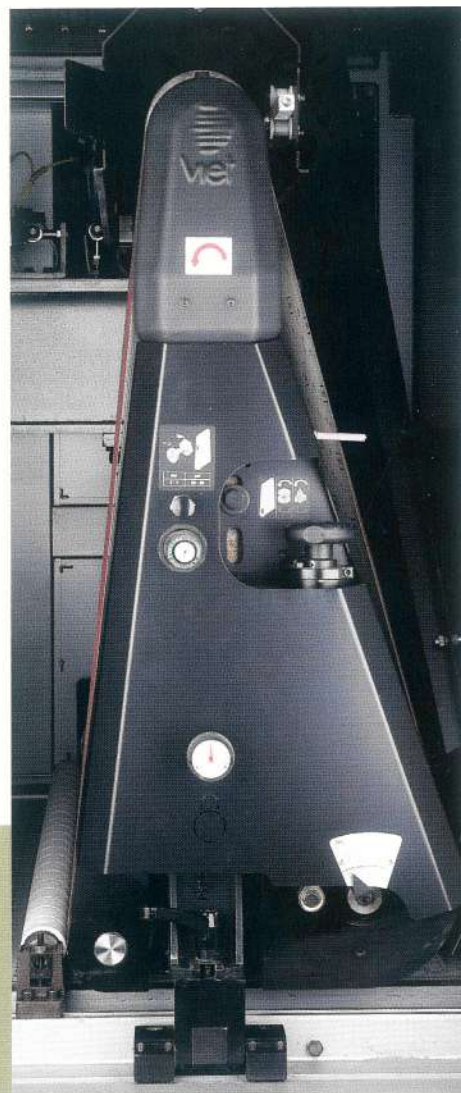
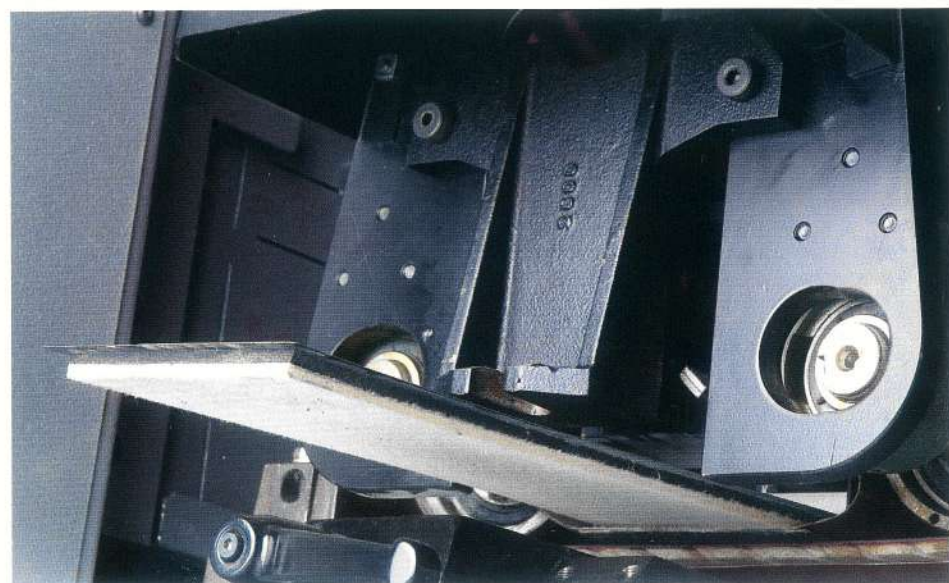
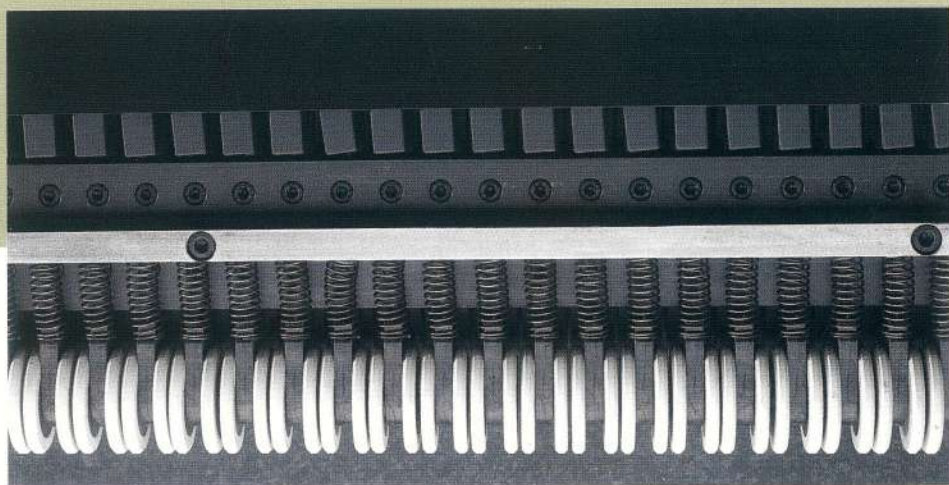
## Gruppo kombi / Grupo kombi / Grupo combinado

Il gruppo Kombi, (brevetto Viet 1967), consente di avere due utensili di contatto nello stesso nastro abrasivo. Ideale per le necessità di differenziare le tipologie di lavoro senza dover aggiungere un gruppo operatore ulteriore. / El grupo Kombi, (patente Viet 1967) consiste en dos elementos en la misma banda abrasiva. Solución ideal para cumplir en distintos trabajos, sin añadir otro grupo. / O grupo Kombi (patenteado pela Viet em 1967), permite ter dois utensílios de contato na mesma fita abrasiva. Ideal para a exigência de diferenciar os tipos de processamento sem ter que adicionar um outro grupo operador.



## Barra di lettura / Barra de lectura / Barra de leitura

Precisa ed affidabile consente l'azionamento dei tamponi sezionati e la rilevazione dei dati di produzione. / Precisa y fiable acciona los segmentos de los patines electrónicos y mide los datos de producción. / Precisa e fiável, permite accionar os tampões seccionados e medir os dados de produção.



## Tela grafitata / Tela grafitada / Tela grafitada

Il tampone di levigatura utilizza come elemento di contatto con il nastro un pattino che garantisce uniformità di lavoro e riduzione di attrito. Viet offre un'ampia gamma di pattini a lama per tutte le esigenze di lavoro. / El patín lijador utiliza como elemento de contacto con la lija una lámina de metal con grafito/feltro (a según del trabajo) que asegura deslizamiento uniforme y sin fricciones. Viet ofrece una amplia gama de láminas para cualquier exigencias de trabajo. / O patim de lixagem usa como elemento de contato com a fita um patim que garante uniformidade no processamento e redução do atrito. A Viet oferece uma ampla variedade de patins de para todas as necessidades de trabalho.



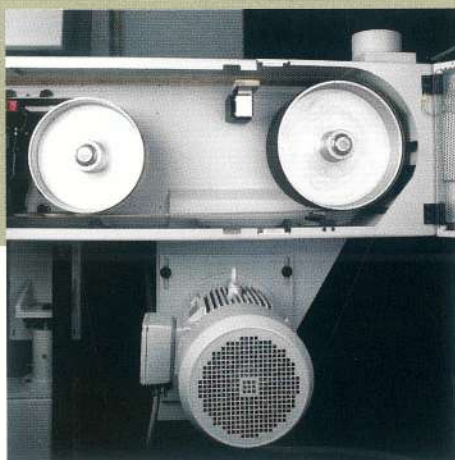
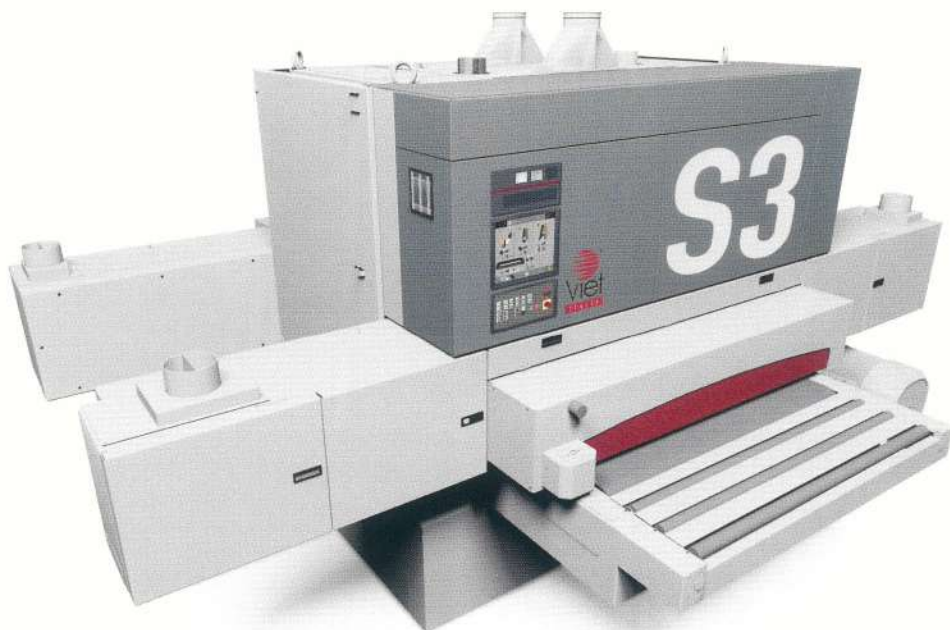
## gruppi trasversali

- > grupos transversales
- > grupos transversais



### T233 TM

Il gruppo a tampone trasversale è l'utensile idoneo per spianature aggressive o finiture ottimali. Le diverse funzionalità possono essere facilmente impostate secondo le necessità delle lavorazioni specifiche. / El grupo con patin transversal es el grupo ideal para rectificar o acabar. Las diferentes aplicaciones son reguladas fácilmente según las exigencias de trabajo específicas. / O grupo patim transversal é o utensílio adequado para desbastes agressivos ou acabamentos refinados. As várias funções podem ser facilmente definidas de acordo com as necessidades específicas de cada processamento.



### Trasversale lungo / Transversal largo / Transversal longo

Il gruppo trasversale, disponibile in sviluppo 7400mm o 8700mm, garantisce spiantatura e planarità di lavorazione in tutte lavorazioni. Particolarmente indicato nei cicli di verniciatura consente di ottimizzare la vita dei nastri abrasivi. / El grupo patin electrónico transversal, disponible con largo de lija de 7400 mm. o 8700 mm. garantiza excelente rectificación de cualquier tipo de panel o muy buen acabado (depende de la aplicación pedida). Debido al largo de las lijas, trabajando en paneles barnizados, se incrementa la eficacia de las mismas. / O grupo transversal com bandas de 7400 mm ou 8700 mm, garante o desbaste e o nivelamento no trabalho em qualquer tipo de processamento. Especialmente indicado nos ciclos de pintura, permite otimizar a duração das fitas abrasivas.



### Trasversale compatto / Transversal compacto / Transversal compacto

Il gruppo trasversale compatto offre la migliore soluzione all'esigenza della spianatura e di finitura trasversale in poco spazio d'ingombro. / El grupo patin transversal compacto es la solución ideal por maquinas puestas en espacio reducido. / O grupo transversal compacto oferece a melhor solução à exigência de desbaste e acabamento transversal, ocupando pouco espaço.

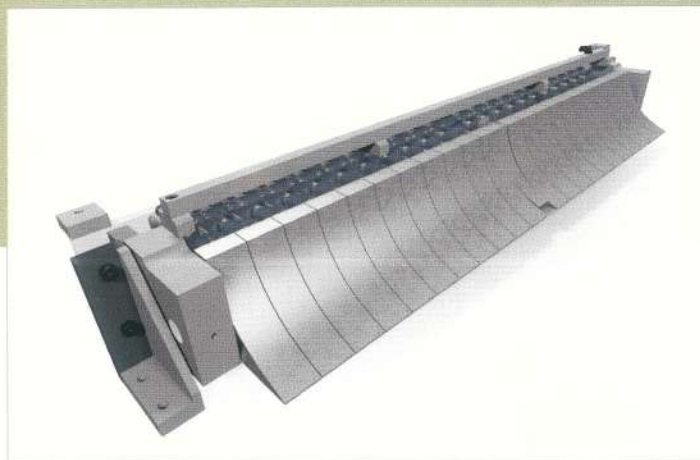
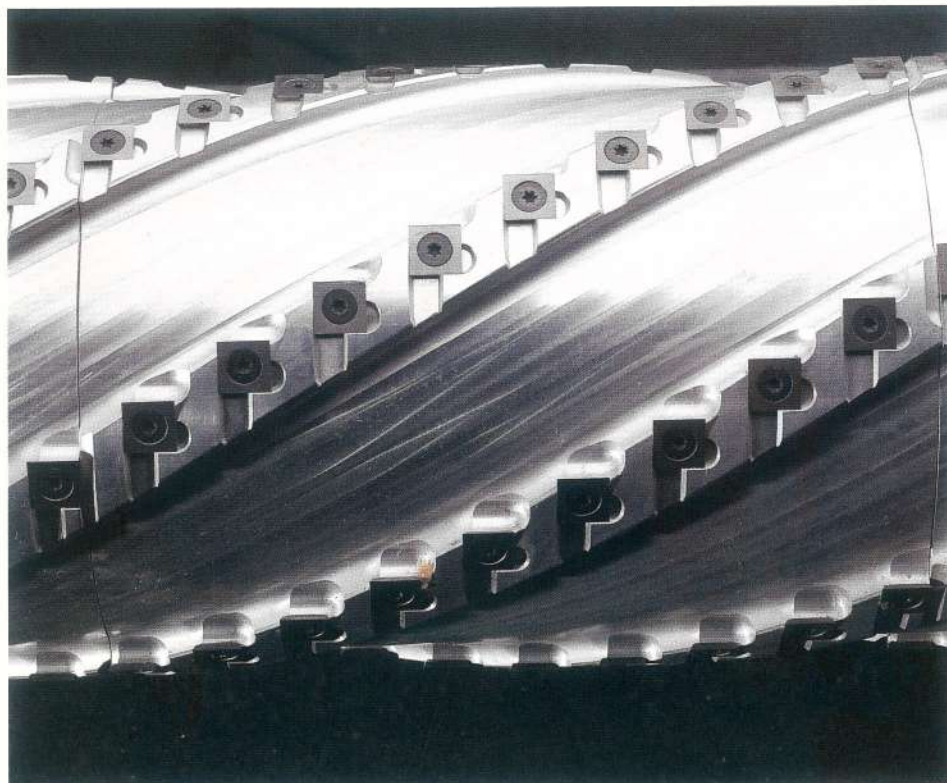
## gruppo HPG

> grupo HPG  
> grupo HPG



### Gruppo HPG / Grupo HPG / Grupo HPG

Il gruppo HPG è composto da una unità in acciaio che alloggia coltelli taglienti idonei alla spianatura del legno. Il gruppo, consigliato nella calibratura di pannelli listellari, consente di asportare diversi millimetri in un unico passaggio. / El grupo HPG está formado por una serie de unidades que alojan cuchillas cortantes de aplanado. El grupo, aconsejado para calibrar paneles de listones, permite sacar milímetros en una pasada. / O grupo HPG é composto por uma unidade de aço que aloja lâminas de corte adequadas para o desbaste da madeira. O grupo, recomendado na calibragem de painéis contraplacados, possibilita desbastar vários milímetros numa única passagem.



Scarpetta di pressione pneumatica sezionata / Zapata de presión neumática seccionada / Escarpa de pressão pneumática seccionada



# tamponi elettronici

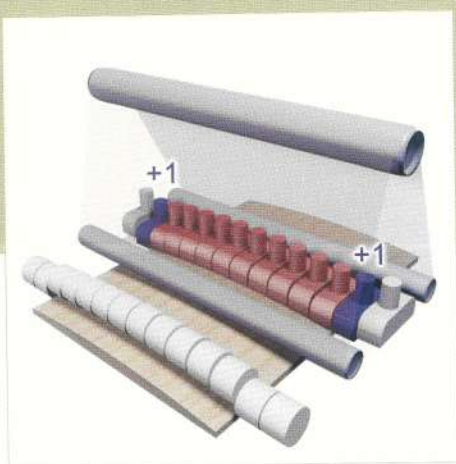
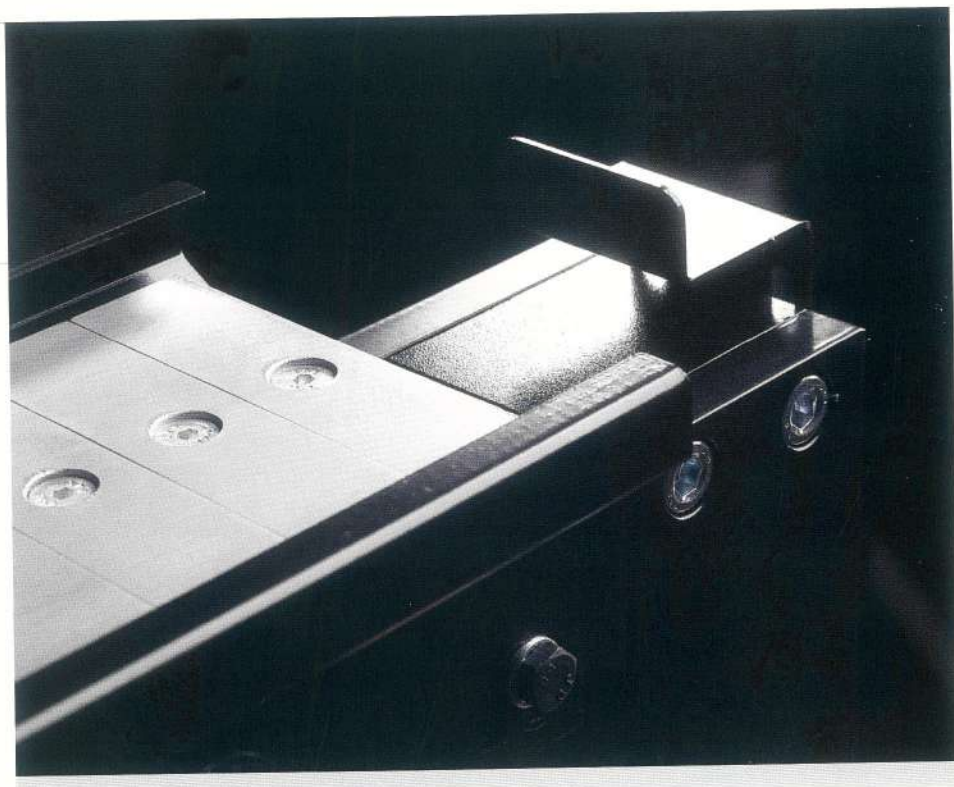
> patín electrónico

> patim eletrônico



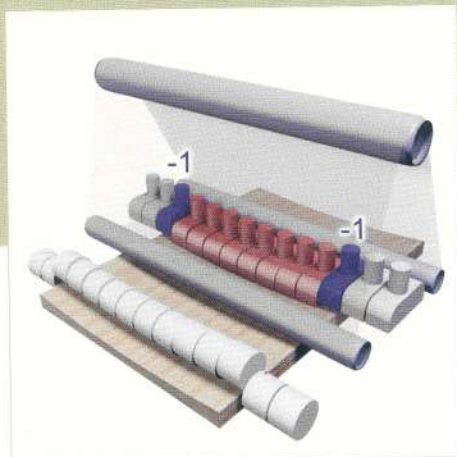
**Tampone elettronico / Patín electrónico/ Patim eletrônico**

Il tampone elettronico sezionato consente levigature ad alto livello qualitativo grazie ai settori elettropneumatici azionati solo sulla superficie del pannello. Le numerose regolazioni possibili offrono funzionalità specifiche per le diverse tipologie di lavorazione. / El patín electrónico seccionado garantiza lijado de elevada calidad gracias a los sectores electro neumáticos accionados sólo sobre la superficie del panel. Las varias regulaciones permiten de activar funciones específicas para las distintas tipologías de trabajo. / O patim eletrônico seccionado permite obter lixagens com alto nível de qualidade, graças aos sectores eletropneumáticos activados somente sobre a superfície do painel. As numerosas regulações possibilitam oferecer funções específicas para os vários tipos de trabalho.



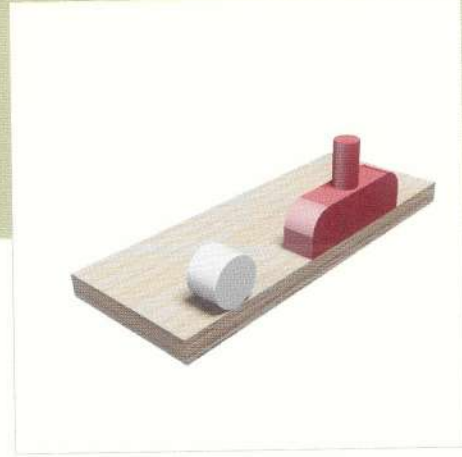
**Tampone elettronico / Patín electrónico/ Patim eletrônico**

Il tampone elettronico offre la possibilità di ampliare la zona di lavoro indipendentemente a destra e sinistra rendendo così omogenea la lavorazione anche su pannelli che richiedono un maggior abbracciamento sui lati. / La programación del patín electrónico seccionado permite de aumentar la zona de trabajo tanto a la derecha como a la izquierda, garantizando un lijado homogéneo en los paneles que necesitan una presión superior en las esquinas. / O patim eletrônico oferece a possibilidade de ampliar a área de trabalho tanto para a direita quanto para a esquerda, tomando, assim, homogêneo o processamento dos painéis que requerem uma abrangência maior nas laterais.



**Tampone elettronico / Patín electrónico/ Patim eletrônico**

La regolazione di restringimento della zona di lavoro permette di regolare l'intensità di levigatura del perimetro di pannelli che richiedono un minor abbracciamento sui lati. / La posibilidad de reducir la zona de trabajo permite de regular la intensidad del lijado en el perimetro de los paneles que necesitan una presión inferior en las esquinas. / O ajuste da restrição da área de trabalho permite regular a intensidade da lixagem na orla dos painéis que requerem uma menor abrangência das mesmas.



**Lettura pannello / Lectura panel / Leitura painel**

Tramite la barra micro si individuano le dimensioni e la posizione del pannello. Le informazioni ricavate permettono di azionare con grande precisione i singoli settori interessati. / La barra micro detecta las dimensiones y la posición del panel en operación. Estas informaciones permiten accionar con precisión solo los sectores necesarios para la elaboración. / Na barra do micro podem ser identificadas as dimensões e a geometria do painel. As informações provenientes da mesma permitem acionar com muita precisão cada sector envolvido.



# tamponi tecnologia HP

> la tecnologia HP

> a tecnologia HP



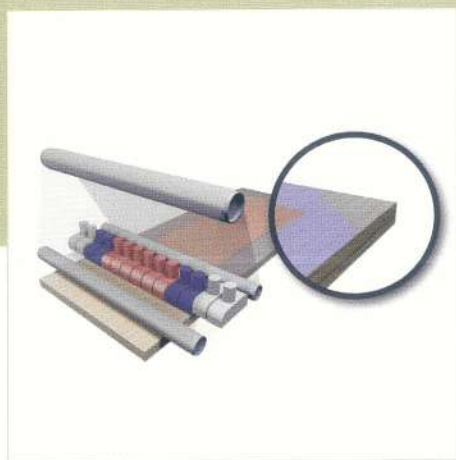
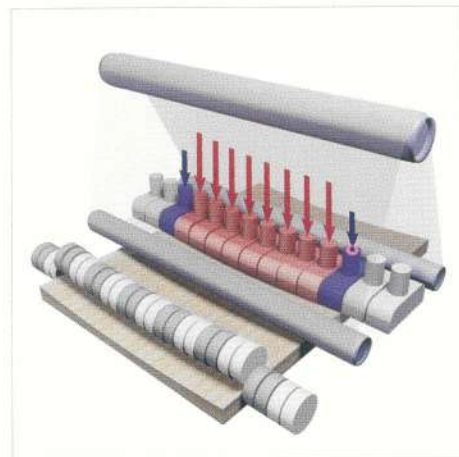
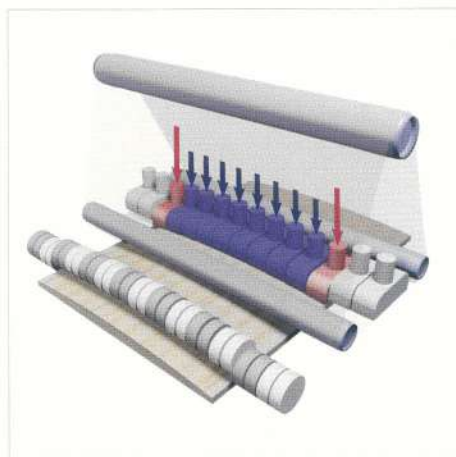
## HP DUO / HP DUO / HP DUO

Il sistema HP è disponibile in versione DUO che offre la modulazione di due pressioni di lavoro per ogni singolo settore in ogni singolo istante. Tale soluzione consente di avere forze di lavoro differenti sullo stesso pannello. / El sistema HP está disponible en versión "DUO": modulación de dos presiones de trabajo para cada sector en

continuación. Esta solución dispone de fuerzas de presión diferentes en las distintas áreas en el mismo panel. / O sistema HP está disponível na versão DUO, que oferece a modulação de duas pressões de exercício para cada sector em cada instante. Essa solução permite ter forças de trabalho diferentes sobre o mesmo painel.

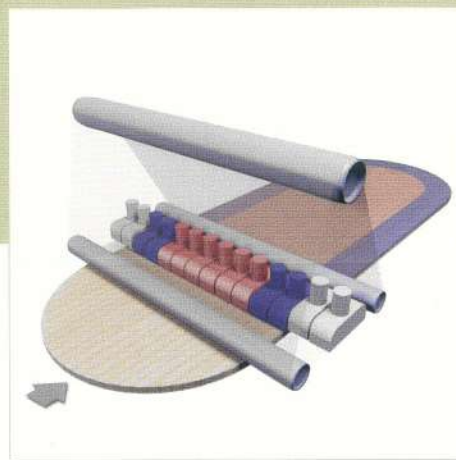
## HP / HP / HP

La tecnologia HP (High Performance), brevettata da VIET, aumenta le potenzialità dei tamponi elettronici potenziando i risultati della lavorazione sia come planarità che come finitura. / La tecnologia HP (High Performance), patentada por VIET, aumenta el potencial de los patines electrónicos y garantiza excelentes éxitos tanto en términos de cualidad de plano como de acabado. / A tecnologia HP (High Performance), patenteada pela VIET, aumenta o potencial dos patins eletrônicos, tomando mais eficazes os resultados do processamento, tanto em relação à homogeneidade do plano, quanto no acabamento.



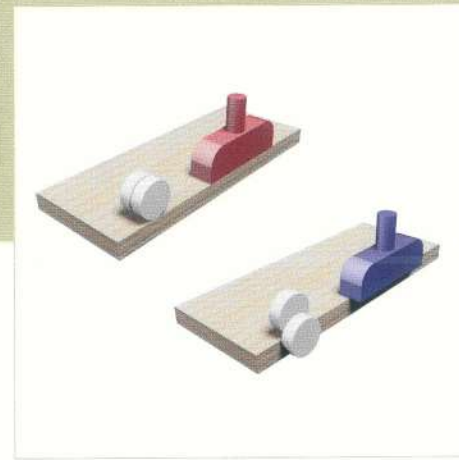
## Save corner / Protección equinas / Proteção de canto

Tutti i tamponi elettronici, controllati dai controlli IPC e IPC COMPACT, sono dotati della esclusiva funzione brevettata SAVE CORNER. Il sistema consente di limitare il tempo di levigatura sugli spigoli del pannello preservando così le porzioni di superficie più delicate del pannello. / Todos los patines electrónicos, accionados por los controles IPC e IPC compact, están dotados de la exclusiva función "Save corner". El sistema limita el tiempo de lijado en las esquinas del panel protegiendo así las partes más delicadas. / Todos os patins eletrônicos, controlados pelos controles IPC e IPC compact, possuem a exclusiva função patenteada "Proteção de canto". O sistema permite limitar o tempo de lixagem dos cantos do painel, preservando, assim, as partes das superfícies mais delicadas.



## Adattamento dinamico / Adaptación dinámica / Adaptação dinâmica

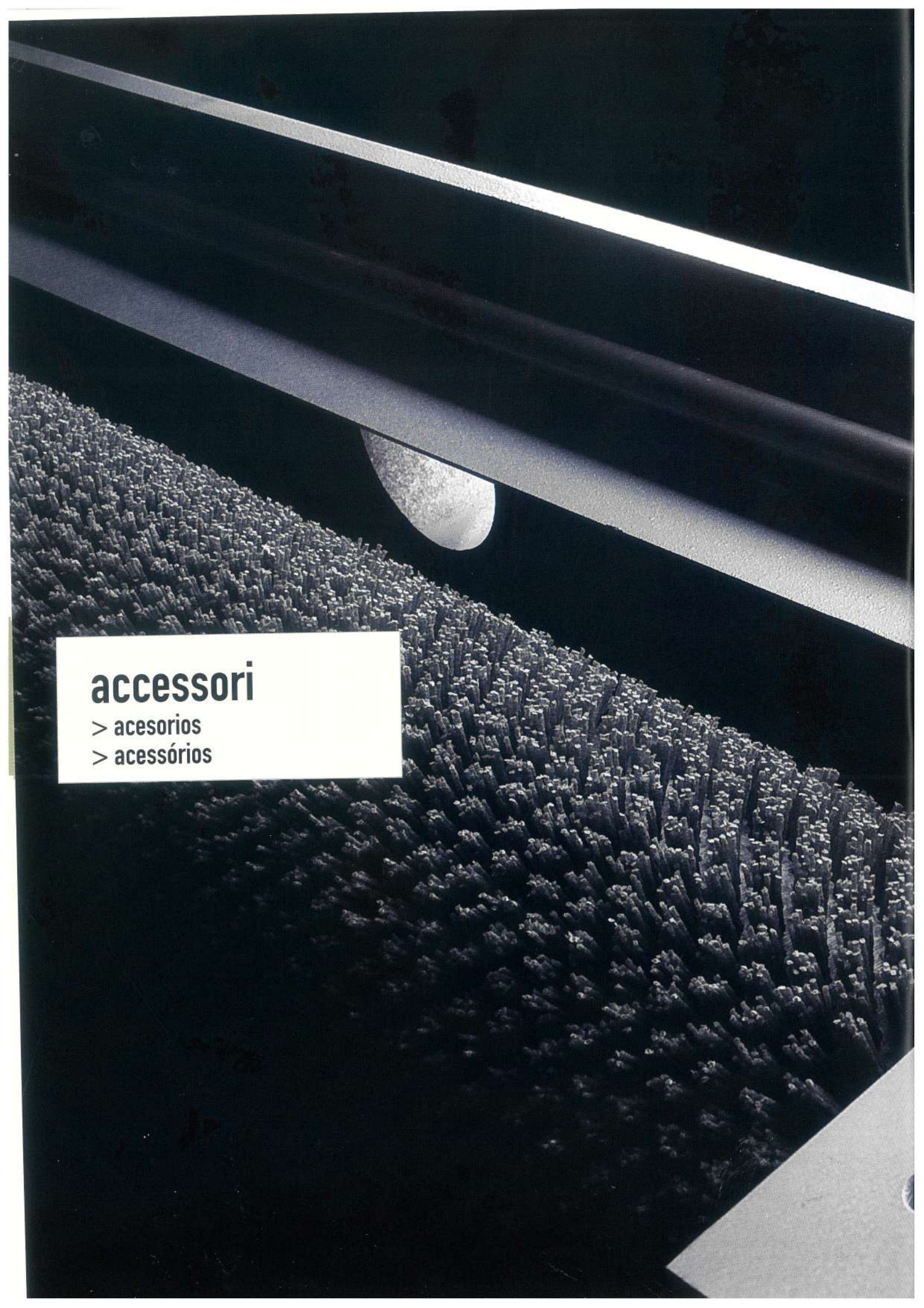
Il sistema HP DUO consente inoltre di adattarsi dinamicamente alle singole necessità di lavorazione ed alle diverse geometrie del pannello in lavorazione. / El sistema HP DUO permite además una adaptación dinámica (presión) a las diferentes necesidades de elaboración y a las distintas geometrías del panel en elaboración. / O sistema HP DUO permite também adaptar-se dinamicamente às necessidades individuais de processamento e às diversas geometrias do painel em processamento.



## Lettura differenziata / Lectura diferenciada / Leitura diferenciada

I tamponi HP DUO sono dotati di doppia lettura in ingresso per aumentare la risoluzione e poter differenziare in modo automatico la pressione sui bordi laterali del pannello. / Los patines HP DUO están dotados de doble lectura en entrada para aumentar la resolución y diferenciar de manera automática la presión en las equinas del panel. / Os patins HP DUO possuem dupla leitura na entrada, para aumentar a resolução e poder diferenciar de modo automático a pressão nas partes laterais do painel.

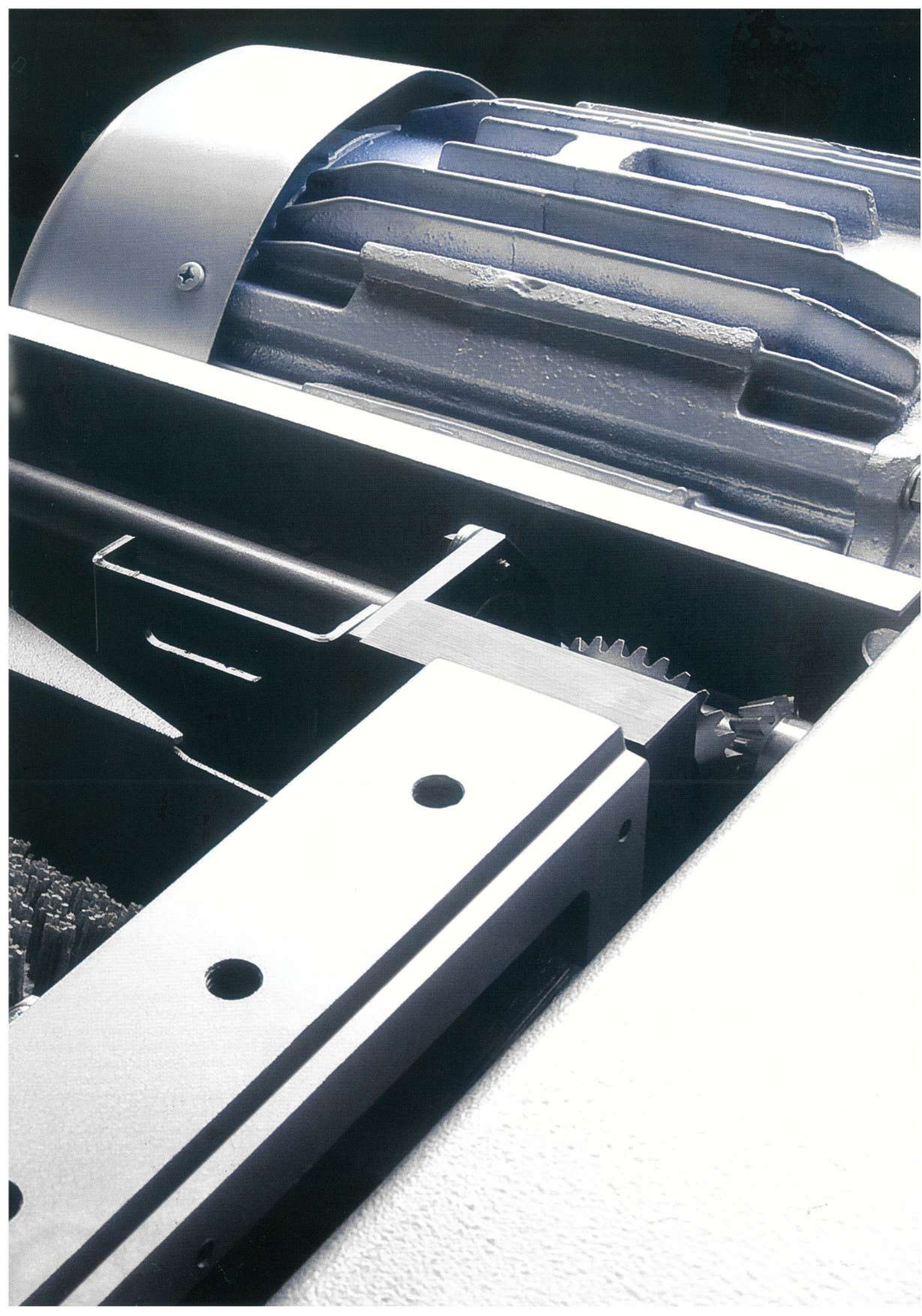




# accessori

> acesorios  
> acessórios







**Soffiatore lineare temporizzato A.S.S. / Soplador A.S.S. / Soprador A.S.S.**

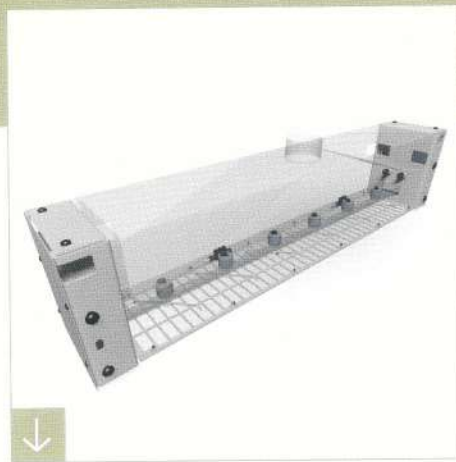
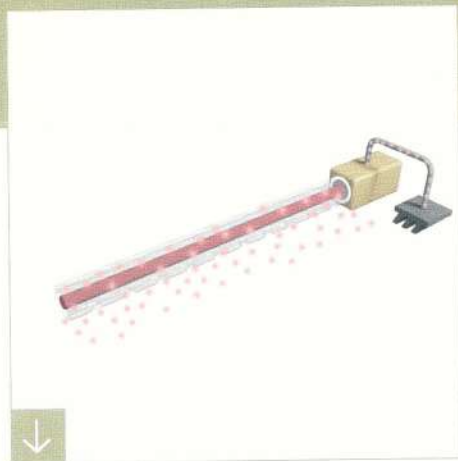
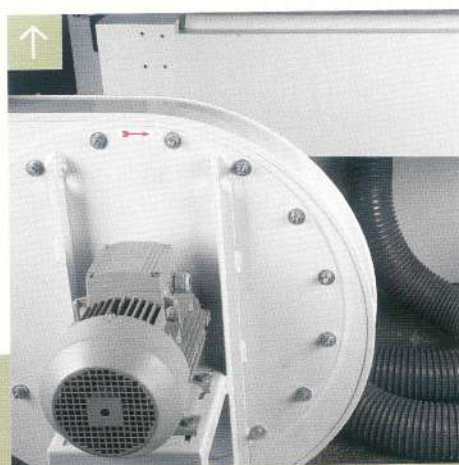
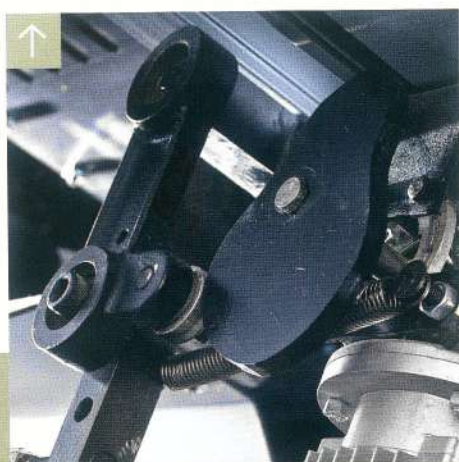
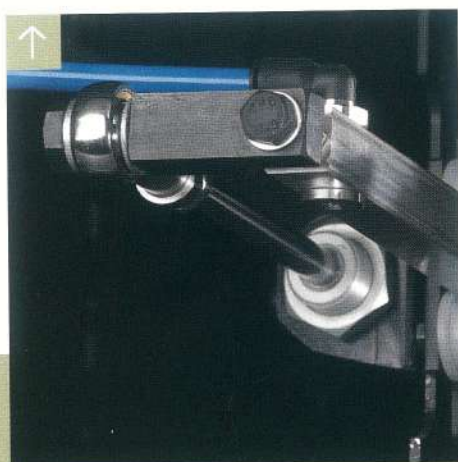
Il soffiatore A.S.S. ottimizza il consumo d'aria soffiando ed oscillando solo durante la lavorazione del pannello. / El soplador A.S.S. (Ahorro Aire Soplado) optimiza el consumo de aire. Oscila y sopla sólo cuando el panel esta en la máquina. / O soprador A.S.S. optimiza o consumo de ar, soprando e oscilando somente durante a maquinação do painel.

**Soffiatore a cammes temporizzato C.S.S. / Soplador C.S.S. / Soprador C.S.S.**

Il soffiatore C.S.S. garantisce il massimo livello di pulizia dei nastri grazie al suo movimento asimmetrico. Il soffiaggio avviene solo durante la lavorazione del pannello. / El soplador C.S.S. (Sistema Soplador Oscilante) garantiza excelente limpieza de las bandas abrasivas gracias a su movimiento asimétrico. El soplador actúa únicamente durante la elaboración del panel. / O soprador C.S.S. garante um nível máximo de limpeza das bandas abrasivas, graças a seu movimento assimétrico. O sopro ocorre somente durante a maquinação do painel.

**Depressione / Vacio / Vácuo**

Il piano a depressione assicura il traino dei pannelli con poca superficie o con fondo scivoloso. / La mesa con efecto "vacío" facilita el avance de los paneles, pequeños o con fondo deslizante. / O plano com vácuo garante que sejam fixados os painéis de superfície pequena ou de fundo escorregadio.



**Barra antistatica / Barra antiestática / Barra anti-estática**

La barra antistatica elimina le cariche elettrostatiche presenti sui pannelli verniciati. / La barra antiestática elimina las cargas electroestáticas en todos tipos de paneles. / A barra anti-estática elimina as cargas electroestáticas presentes nos painéis pintados.

**Soffiatore orbitale / Soplador orbital / Soprador orbital**

Il soffiatore orbitale, posizionato in uscita alla macchina, consente una perfetta pulizia della superficie del pannello al termine del ciclo di levigatura. / El soplador orbital, puesto a la salida de la máquina, asegura una limpieza excelente de la superficie del panel al final del ciclo de lijado. / O soprador orbital, posicionado na saída da máquina, possibilita uma limpeza perfeita da superfície do painel no final do ciclo de lixagem.

**Soffiatore lineare / Soplador lineal / Soprador lineal**

Il soffiatore lineare viene utilizzato per completare la pulizia dei bordi del pannello. Ideale se accoppiato al soffiatore orbitale. / El soplador lineal, normalmente puesto a la salida de la máquina, limpia los cantos del panel. Ideal si acoplado al soplador orbital. / O soprador lineal é usado para completar a limpeza das laterais do painel. Ideal se associado ao soprador orbital.

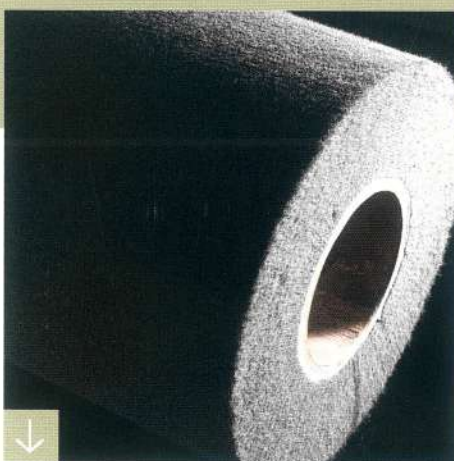
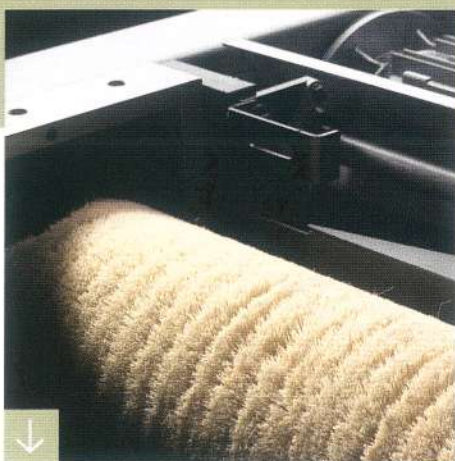
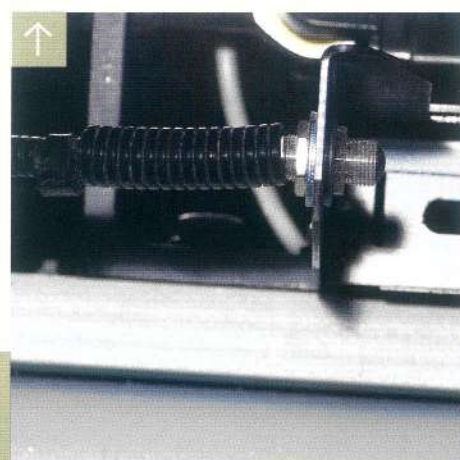


#### **Pressore a scarpetta / Zapata de presion / Escarpa de pressão**

Il pressore a scarpetta viene utilizzato per garantire massima precisione in calibratura o per rendere planari durante la lavorazione i pezzi deformati o con spessori sottili. La lamina antiusura cromata consente anche la lavorazione di pannelli con superficie verniciata. / La zapata de presión se utiliza para la máxima precisión durante el calibrado, para aplanar piezas deformadas, paneles de espesor reducido. El labio anti-desgaste cromado, permite de trabajar también paneles barnizados. / A escarpa de pressão é usada para garantir a máxima precisão na calibragem ou tornar planas no processamento as peças deformadas ou com espessuras finas. A lâmina anti-desgaste cromada permite também processar painéis com superfície pintada.

#### **Traslazione elettronica / Centraje electrónico de las lijas / Oscilação eletrônica**

I sensori elettronici con fotocellula a barriera garantiscono la costanza dell'oscillazione senza necessità di frequenti pulizie. / Los detectores electrónicos con célula fotoeléctrica de barrera garantizan una oscilación constante sin necesitar limpiezas frecuentes. / Os sensores electrónicos com fotocélula de leitura garantem eficaz oscilação, sem necessidade de limpezas frequentes.



#### **Spazzola pulizia pannelli / Cepillo limpieza panel / Escova limpeza painel**

La spazzola pulizia pannelli può essere dotata di setole di differente materiale per soddisfare le esigenze più impegnative di pulizia dei pannelli lavorati. / El cepillo de limpieza panel puede entregarse con cerdas de materiales diferentes para asegurar una óptima limpieza de los paneles. / A escova de limpeza do painel pode ser equipada com diversos materiais para satisfazer as exigências mais difíceis de limpeza de painéis maquinados.

#### **Scotch brite / Scotch brite / Scotch brite**

Il gruppo scotch brite è idoneo per satinare i pannelli dopo il ciclo di levigatura. Consente di uniformare le finiture in cicli a poro aperto. / El grupo Scotch-brite es esencial para el satinado de los paneles barnizados acabados a poro abierto. / O grupo scotch brite é adequado para despolir os painéis depois do ciclo de lixagem. Possibilita uniformizar os acabamentos em ciclos com poro aberto.

#### **Spazzola rusticatrice / Cepillo para acabado rústico / Escova para acabamento rústico**

Il gruppo con spazzola per rusticatura offre la possibilità al cliente di evidenziare la venatura del legno dei pannelli lavorati. / El grupo con cepillo de "acabado rústico" ofrece a los clientes la posibilidad de poner en resalte la beta de la madera. / O grupo com escova para acabamento rústico oferece ao cliente a possibilidade de salientar os veios da madeira nos painéis processados.



Viet Italia Srl si riserva di modificare in qualsiasi momento, senza preavviso, le caratteristiche tecniche, le dimensioni, la massa e gli accessori del prodotto e i dati del presente catalogo. Le immagini di questo catalogo hanno una valenza puramente indicativa.

Viet Italia Srl reserva el derecho de modificar en el cualquier momento, sin aviso previo, las características técnicas, las dimensiones, la masa, los accesorios del producto y los datos indicados en el presente catálogo. Las fotos del presente catálogo son sólo a título indicativo.

Viet Italia Srl o direito de modificar a qualquer momento, sem prévio aviso, as características técnicas, dimensões, o peso, acessórios do produto e os dados do presente catálogo. As imagens deste catálogo têm valor meramente indicativo.



**Viet Italia Srl a Biesse Company**  
Via Pesaro, 10/A - 61012 Gradara (PU) - Italy  
Tel. +39.0541.964422  
Fax +39.0541.964232  
[www.viet.it](http://www.viet.it) - [viet@viet.it](mailto:viet@viet.it)

